

رسالة وردت من الاتحاد الروسي بشأن سياساته المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

1- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة 21 حزيران/يونيه 2023 من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة قدّمت حكومة الاتحاد الروسي في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549¹ المؤرخة 16 آذار/مارس 1998 والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

2- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الاتحاد الروسي في مذكرتها الشفوية المؤرخة 1 كانون الأول/ديسمبر 1997 بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة 16 آذار/مارس 1998)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة 21 حزيران/يونيه 2023 ومرفقاتها لتطّلع عليها جميع الدول الأعضاء.

¹ صدر تعديل لهذه الوثيقة في 17 آب/أغسطس 2009 (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

23-03184E_1

ترجمة من اللغة الروسية

البعثة الدائمة للاتحاد الروسي
لدى المنظمات الدولية في فيينا

رقم الهاتف: 282 53 91, 282 53 93 (043-1)
رقم الفاكس: 280 56 87 (043-1)

Erzherzog-Karl-Strasse 182
A-1220 Vienna

الرقم: 2396-n

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية وتتشرف، وفقاً للفقرة 14 من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، بإحالة نسخة من الرسالة الواردة من الشركة الحكومية للطاقة الذرية "روساتوم" والتي تتضمن الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلكة، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

وتغتتم البعثة الدائمة للاتحاد الروسي هذه الفرصة لتعرب مجدداً للأمانة عن فائق تقديرها.

[الختم]

فيينا، 21 حزيران/يونيه 2023

أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية
فيينا

الشركة الحكومية للطاقة الذرية "روساتوم"

24 Bolshaya Ordynka Str., Moscow, 119017, Russia

رقم الهاتف: +7 (499) 949 45 35 ؛ رقم الفاكس: +7 (499) 949 46 79

البريد الإلكتروني: info@rosatom.ru; www.rosatom.com

إلى أمانة الوكالة

الرقم: 1-7B/31167

14 حزيران/يونيه 2023

الموضوع: أرصدة البلوتونيوم المدني

وفقاً للفقرة 14 من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، أبعث إليكم بالأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، بالشكل المبين في المرفق بآء بالمبادئ التوجيهية، والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلكة، بالشكل المبين في المرفق جيم بالمبادئ التوجيهية، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

المرفق: صفحتان.

م. ب. بيلياييفا

[التوقيع]

نائبة المدير للعلاقات الدولية —

المديرة المسؤولة عن التعاون مع المنظمات الدولية

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

الإجمالي لدى المنظمات، الشركات (بالكيلوغرامات)*	حتى 2022-12-31	(2021-12-31)
1- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود النووي المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية	78 000	(77 000)
2- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة	7000	(7000)
3- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى	112 000	(108 000)

ملاحظة

'1' ستتطلب معالجة المواد المرسلّة لأغراض التخلّص المباشر منها مزيداً من البحث عندما تكون خطط التخلّص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

التعريف:

'2' البند 1 يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُقرَّغ من المفاعلات المدنية.

البند 2 يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة ولكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

* مقربة إلى 1000 كغم

المرفق باء

الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة
البلوتونيوم المدني المفصول

الإجمالي لدى المنظمات، الشركات (بالكيلوغرامات)*	حتى 2022-12-31	(2021-12-31)
1- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة	58 300	(57 600)
2- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى**	1100	(900)
3- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع، بما في ذلك البلوتونيوم المُحمّل داخل قلوب المفاعلات قبل استعماله، أو غيره من البلوتونيوم غير المشع الذي تحتويه منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى**	4600	(3900)
4- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى**	500	(1100)

ملاحظة

'1' البلوتونيوم المشمول بالبنود من 1 إلى 4 أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية	0	(0)
'2' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من 1 إلى 4 أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه	0	(0)

* مقربة إلى 100 كغ
** لا توجد إشارة إلى مكان الخزن